

スペイン語

保護者様  
Señores padres de familia y/o apoderado  
día

20\_\_年 \_\_月 \_\_日  
año mes

学校名: \_\_\_\_\_  
Nombre de la escuela

### 出席停止についてのお知らせ

#### AVISO SOBRE PEDIDO DE SUSPENSION EN LA CLASE

あなたのお子様は学校保健法による伝染病にかかっていますから、下記のとおり出席を停止します。ご家族における保健指導と健康管理をよろしくおねがいします。

Por la ley de salud escolar, su hijo(a) esta con una enfermedad contagiosa que requiere de cuidados. Por eso le seran suspendidas las clases conforme a continuación se indica. Por favor la familia tome control sobre su salud y el seguro.

診察を受けて治癒したら、この用紙を医師の許可をもらって学校へ提出して下さい。

Quando el médico consulta que su hijo(a) ya esta sano, entregar este papel con permiso del

médico y entregar a la escuela

#### 診断・治療経過についての連絡

学校長様

\_\_\_\_\_ 学年 \_\_\_\_ 組                      名前 \_\_\_\_\_  
grado              clase                      nombre

Motivo de la suspensión de clase

1. 病名 \_\_\_\_\_

Período de ausencia

2. 出席を停止した期間

\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日 から \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日 まで  
día a mes día

上記の者加療中のところ、伝染のおそれなくなるまでに治癒したので、登校してさしつかえない。

20\_\_年 \_\_月 \_\_日

医師名 \_\_\_\_\_